

AS SEEN ON
TV
ORIGINAL



PiddiPet
Ion Brush

Quick Start Guide

1. **Batterien einlegen.** Auf die Polarität achten.



2. **Ionen-Generator aktivieren** – das grüne Licht leuchtet auf.

Hinweis: Der Ionen-Generator arbeitet völlig geräuschlos, um das Bürsten so stressfrei wie möglich für Ihr Tier zu gestalten. Eine Aktivierung ist nur am grünen Licht erkenntlich.



3. **Viel Spaß beim Bürsten Ihres Lieblings!**



4. Um die Langlebigkeit Ihrer Bürste zu gewährleisten, achten Sie darauf, dass die Borsten gerade ausgerichtet sind, bevor Sie die Borsten zurückziehen.

EN | Quick Start Guide

1. **Insert the batteries.** Observe the polarity.
2. **Activate the ion generator** – the green light lights up.
Note: The ion generator works completely silently, to make brushing as stress-free as possible for your pet. You will only notice activation from the green light.
3. Have fun brushing your pet!
4. To guarantee the durability of your brush, make sure that the bristles are straightened before retracting them.

FR | Guide de démarrage rapide

1. **Insérer les piles.** Veiller à la bonne polarité.
2. **Activer le générateur d'ions** – le voyant vert s'allume.
Remarque : le générateur d'ions fonctionne de manière totalement silencieuse pour rendre le brossage aussi dénué de stress que possible pour votre animal. Une activation est identifiable uniquement au voyant vert.
3. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors du brossage de votre animal préféré !
4. Pour assurer la longévité de votre brosse, veiller que les crins soient orientés bien droits avant de les tirer en arrière.

IT | Guida rapida

1. **Inserimento delle batterie.** Rispettare la polarità.
2. **Attivare il generatore di ioni** - la luce verde si accende.
Nota: Il generatore di ioni funziona in modo completamente silenzioso per rendere la spazzolatura il più possibile priva di stress per il vostro animale domestico. L'attivazione è riconoscibile solo dalla luce verde.
3. Divertitevi a spazzolare il vostro beniamino!
4. Per garantire la longevità della spazzola assicurarsi che le setole siano dritte prima di tirarle indietro.

NL | Snelstartgids

1. **Batterijen plaatsen.** Let op de polariteit.
2. **Activeren van de ionengenerator** - het groene lampje gaat branden.
Aanwijzing: de ionengenerator werkt volledig geruisloos zodat uw huisdier tijdens het borstelen zo weinig mogelijk stress ondervindt. Activering wordt alleen aangeduid door het groene lampje.
3. Veel plezier tijdens het borstelen van uw lieveling!
4. Om uw borstel zo lang mogelijk mee te laten gaan, moet u ervoor zorgen dat de haren recht staat, voordat u ze intrekt.

HU | Gyorsindítási útmutató

1. **Helyezze be az elemeket.** Ügyeljen a megfelelő polarításra.
2. **Aktiválja az iongenerátort** - a zöld lámpa kigyullad.
Megjegyzés: Az iongenerátor teljesen hangtalanul működik, hogy a keféles a lehető legstresszmentesebb legyen kedvence számára. Az aktiválás csak a zöld fényről ismerhető fel.
3. Jó szórakozást a kedvence keféléséhez!
4. A kefe hosszú élettartamának biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a sörték egyenesen álljanak, mielőtt visszahúzza azokat.

CZ | Rychlý návod

1. **Vložte baterie.** Dodržujte správnou polaritu.
2. **Aktivace generátoru iontů** – rozsvítí se zelená kontrolka.
Upozornění: Generátor iontů pracuje úplně tiše, aby kartáčování bylo pro vašeho zvířecího mazlíčka co nejméně stresující. Aktivaci lze rozpoznat pouze podle zeleného světla.
3. Hodně zábavy při kartáčování svého zvířecího mazlíčka!
4. Abyste zajistili dlouhou životnost kartáče, ujistěte se, že štětiny jsou vyrovnané, než je zatáhnete zpět.

SK | Stručná príručka

1. **Vložte batérie.** Dbajte na správnu polaritu.
2. **Aktivujte generátor iónov** – rozsvieti sa zelené svetlo.
Upozornenie: Generátor iónov pracuje úplne ticho, aby bolo čistenie pre vášho domáceho miláčika čo najmenej stresujúce. Aktivácia je rozpoznateľná len podľa zeleného svetla.
3. Prajeme vám príjemnú zábavu pri čistení vášho domáceho maznáčika!
4. Aby ste zaistili dlhú životnosť kefy, uistite sa, že sú štetiny pred stiahnutím rovné.

RO | Ghid de pornire rapidă

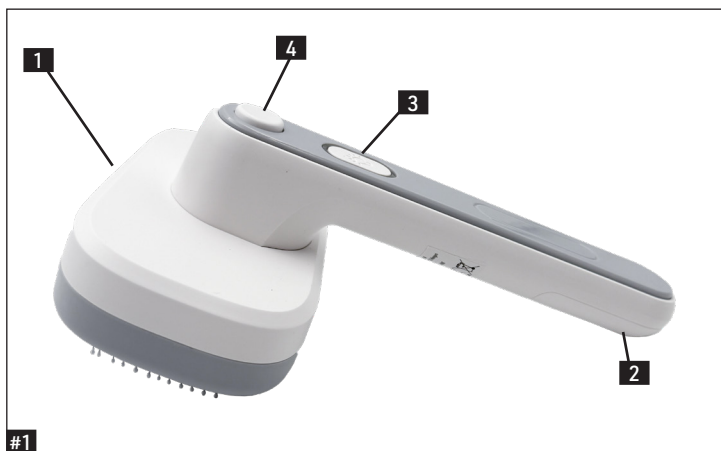
1. **Introduceți bateriile.** Acordați atenție polarității.
2. **Activați generatorul de ioni** – lumina verde se aprinde.
Indicație: Generatorul de ioni lucrează complet fără zgomot pentru a face periajul pentru animalul dvs. cât se poate fără stres. O activare este identificabilă numai după lumina verde.
3. Multă bucurie la periajul preferatului dvs.!
4. Pentru a garanta durata de viață lungă funcțională a periei dvs. acordați atenție ca perii să fie orientate drept, înainte de a-i retrace.

PL | Skrócona instrukcja obsługi

1. **Włóż baterie.** Zwróć uwagę na biegunowość.
2. **Aktywuj generator jonów** – zaświeca się zielona lampka.
Wskazówka: Generator jonów działa bezszelestnie, dzięki czemu szczotkowanie Twojego pupila nie wiąże się dla niego ze stresem. Tylko zielona lampka sygnalizuje, że generator jonów jest włączony.
3. **Życzymy Ci dużo radości podczas szczotkowania Twojego pupila!**
4. Aby zagwarantować długą trwałość szczotki, pamiętaj, aby przed wsunięciem wypustek były one wyprostowane.

ES | Guía rápida

1. **Inserte las pilas.** Asegúrese de que la polaridad es la correcta.
2. **Active el generador de iones:** se encenderá la luz verde.
Nota: el funcionamiento del generador de iones es completamente silencioso para garantizar que el cepillado sea lo menos estresante posible para su mascota. La luz verde es la única señal de que el generador está activado.
3. ¡Esperamos que disfrute cepillando a su mascota!
4. Para prolongar la vida útil de su cepillo, asegúrese de que las cerdas estén en posición recta antes de retraerlas.



#1

EN:

Lieferumfang & Bezeichnung der Teile (#1):

1. PididiPet IonBrush
2. Batteriefach
3. Ionen-Taste
4. Druckknopf

EN:

Contents & Description of Parts (#1):

1. PididiPet IonBrush
2. Battery compartment
3. Ion button
4. Push button

FR:

Contenu & Description des pièces (#1) :

1. PididiPet IonBrush
2. Compartiment à piles
3. Bouton ionique
4. Bouton-poussoir

IT:

Contenuto & Descrizione delle parti (#1):

5. PididiPet IonBrush
6. Vano batterie
7. Pulsante ioni
8. Pulsante a pressione

NL:

Leveringsomvang & Omschrijving van de onderdelen (#1):

1. PididiPet IonBrush
2. Batterijvak
3. Ionknop
4. Drukknop

HU:

Tartalom és az alkatrészek megnevezése (#1):

1. PididiPet IonBrush
2. Elemrekesz

3. longomb
4. Nyomógomb

CZ:

Obsah balení a označení částí (#1):

1. PididiPet IonBrush
2. Příhrádka na baterie
3. Tlačítko iontů
4. Tlačítko

SK:

Obsah balenia a označenie častí (#1):

1. PididiPet IonBrush
2. Priestor na batérie
3. Iónové tlačidlo
4. Tlačidlo

RO:

Conținutul pachetului & Descrierea părților (#1):

1. PididiPet IonBrush
2. Compartiment pentru baterii
3. Buton pentru ioni
4. Buton de apăsare

PL:

Zawartość opakowania i opis części (#1):

1. PididiPet IonBrush
2. Przedział na baterie
3. Przycisk jonowy
4. Przycisk

ES:

Contenido y descripción de las piezas (#1):

1. PididiPet IonBrush
2. Compartimento de pilas
3. Botón de iones
4. Botón de presión

GEBRAUCHSANWEISUNG

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Langsam und sanft bürsten, um Verletzungen zu vermeiden, besonders wenn das Fell verknottet ist oder wenn empfindliche Körperpartien (z.B. Bauch, Beine, Ohren) gebürstet werden.
- Bürste von Feuer und hohen Temperaturen fernhalten.
- Bürste außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Bürsten Sie nicht über Hautirritationen oder offene Wunden.
- Üben Sie nicht viel Druck aus, wenn Sie Ihr Haustier bürsten, um Hautirritationen zu vermeiden.
- Bürsten Sie immer in Wuchsrichtung des Fells, um Ziepen und Schmerzen zu vermeiden.
- Zu häufiges oder falsches Bürsten kann Hautreizungen verursachen.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Bürste beschädigt ist (z. B. abgebrochene Borsten oder scharfe Kanten).

SICHERHEITSHINWEISE ZU BATTERIEN (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN)

- Nicht ins Feuer werfen, erhitzen oder verbrennen! Explosionsgefahr!
- Nicht wieder aufladen, wenn es sich um eine Einweg-Batterie handelt! Gefahr von Auslaufen oder Explosion.
- Kühl, trocken und bei Raumtemperatur lagern. Nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Nicht mit alten oder anderen Batterietypen mischen. Unterschiedliche Ladestände können Auslaufen verursachen.
- Auslaufende Batterien sofort entsorgen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser abspülen.

ANWENDUNG

Batteriewechsel: Batteriefachdeckel am Griff der Bürste leicht nach innen drücken und nach unten schieben, um das Batteriefach zu öffnen. 2 x AAA Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) einlegen, dabei auf die Polarität achten. Batteriefachdeckel einsetzen und nach oben schieben, bis dieser einrastet.

Ionen aktivieren: Betätigen Sie die Ionen-Taste (Glühbirnen- Symbol) am Griff – die Taste

leuchtet grün auf und die Ionen sind aktiviert. **Hinweis:** Der Ionen-Generator arbeitet völlig geräuschlos, um das Bürsten so stressfrei wie möglich für Ihr Tier zu gestalten. Eine Aktivierung ist nur am grünen Licht erkenntlich.

Bürsten: Um die Borsten auszufahren, auf den Druckknopf oben am Griff drücken, bis dieser hörbar einrastet. **Hinweis:** Der eingerastete Knopf ist beweglich, dies hat keine Auswirkung auf die Funktion. Ionen wie oben beschrieben aktivieren.

Für die meisten Hunde und Katzen geeignet (auch Langhaar). Seien Sie besonders vorsichtig bei lockigem, widerspenstigem oder verfilztem Haar.

Langsam und sanft bürsten. Die gebogenen Borsten dringen tiefer in das Fell ein und entfernen lose Haare, leichte Verfilzungen, kleine Knoten, Hautschuppen und festsitzenden Schmutz.

Selbstreinigungsfunktion: Nach dem Bürsten auf den Druckknopf oben am Griff drücken, die Borsten ziehen sich zurück und Sie können die ausgebürsteten Haare gesammelt entnehmen.

REINIGUNG & AUFBEWAHRUNG

Druckknopf betätigen, um die Borsten zurückzuziehen. Um die Langlebigkeit Ihrer Bürste zu gewährleisten, achten Sie darauf, dass die Borsten gerade ausgerichtet sind, bevor Sie die Borsten zurückziehen.

Reinigen Sie die Bürste anschließend mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie die Bürste gut ab. Nicht unter fließendem Wasser reinigen.

TECHNISCHE DATEN:

Batterie: 2 x 1,5V==AAA

Power: 3V== (Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)

EN

INSTRUCTIONS FOR USE GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Brush slowly and gently to avoid injury, especially if the coat is knotted or if sensitive parts of the body (e.g. belly, legs, ears) are being brushed.

- Keep the brush away from fire and high temperatures.
- Store the brush out of the reach of children.
- Never brush over skin irritations or open wounds.
- Do not press too hard when you brush your pet to prevent skin irritations.
- Always brush in the direction of growth to avoid pulling and soreness.
- Brushing too often or incorrectly can cause skin irritation.
- Regularly check whether the brush is damaged (e.g. broken bristles or sharp edges).

SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES (NOT INCLUDED)

- Do not throw into fire, heat up or burn! Risk of explosion!
- Do not recharge if a disposable battery is being used! Risk of leakage or explosion.
- Store in a cool, dry place at room temperature. Do not expose to direct sunlight or moisture.
- Do not mix with old or other types of batteries. Different charge levels can cause leaks.
- Dispose of leaky batteries immediately. If you come into contact with battery fluid, immediately rinse with water.

USE

Battery change: Press the battery compartment cover on the handle of the brush slightly inwards and slide it downwards to open the battery compartment. Insert 2 x AAA batteries (not included), observe the polarity while doing so. Insert the battery compartment cover and push it upwards until it clicks into place.

Activate ions: Press the ion button (light bulb symbol) on the handle - the button lights up green and the ions are activated. **Note:** The ion generator works completely silently, to make brushing as stress-free as possible for your pet. You will only notice activation from the green light.

Brushing: To extend the bristles, press the push button at the top of the handle until you hear it click into place. **Note:** The locked button is movable, this does not affect the functionality. Activate the ions as described above.

Suitable for most dogs and cats (also long-haired). Be particularly careful with curly, unruly or matted hair.

Brush gently and slowly. The curved bristles penetrate deeper into the coat and remove loose hair, light tangles, small knots, dead skin cells and stubborn dirt.

Self-cleaning function: After brushing, press the push button at the top of the handle, the bristles retract, and you can remove the hair that has been brushed out.

CLEANING & STORAGE

Press the push button to retract the bristles. To guarantee the durability of your brush, make sure that the bristles are straightened before retracting them.

Clean the brush with a damp cloth and dry it thoroughly afterwards. Do not clean under running water.

TECHNICAL DATA:

Batteries: 2 x 1.5V===AAA

Power: 3V=== (batteries not included)

FR

MODE D'EMPLOI

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Brossez lentement et doucement pour éviter les blessures, en particulier lorsque le pelage a des nœuds ou sur les parties sensibles du corps (telles que par exemple le ventre, les pattes, les oreilles).
- Tenir la brosse loin du feu et des températures élevées.
- Conserver la brosse hors de portée des enfants.
- Ne pas brosser sur des irritations de la peau et des blessures ouvertes.
- Ne pas exercer une forte pression lors du brossage de votre animal afin d'éviter les irritations de la peau.
- Toujours brosser dans le sens de la pousse du poil pour éviter les tiraillements et les douleurs.
- Un brossage trop fréquent et incorrect peut causer des irritations de la peau.
- Contrôler régulièrement si la brosse est endommagée (par ex. crins cassés ou arêtes acérées).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES PILES (NON FOURNIES)

- Ne pas jeter les piles au feu, les chauffer ni les brûler ! Risque d'explosion !
- Ne pas les recharger s'il s'agit de piles à usage unique ! Risque d'écoulement ou d'explosion.

- Entreposer à un endroit frais, sec et à température ambiante. Ne pas les exposer au rayonnement solaire direct ou à l'humidité.
- Ne pas les mélanger à des piles envisagées ou à d'autres types de piles. Des états de charge différents peuvent causer un écoulement.
- Éliminer immédiatement les batteries qui se sont écoulées. Rincer immédiatement à l'eau en cas de contact avec le liquide de pile.

UTILISATION

Remplacement des piles : appuyer légèrement sur le couvercle du compartiment à piles sur la poignée de la brosse vers l'intérieur et le pousser vers le bas pour ouvrir le compartiment à piles. Insérer 2 x piles AAA (non fournies) en respectant les pôles. Insérer le couvercle du compartiment à piles et le pousser le haut jusqu'à son encliquètement.

Activation des ions : actionner la touche Ions (symbole d'ampoule électrique) sur la poignée – la touche est allumée en vert et les ions sont activés. **Remarque :** Le générateur d'ions fonctionne de manière totalement silencieuse afin de rendre le brossage aussi peu stressant que possible pour votre animal. Une activation est identifiable uniquement au voyant vert.

Brossage : pour sortir les crins, appuyer sur le bouton-poussoir en haut sur la poignée jusqu'à son encliquètement audible. **Remarque :** le bouton enclenché est mobile, cela n'a aucune action sur la fonction. Activer les ions comme décrit ci-dessus.

Convient à la plupart des chiens et des chats (aux poils longs également). Faire particulièrement attention pour les poils bouclés, indisciplinés ou emmêlés.

Brosser lentement et doucement. Les crins courbés pénètrent plus profondément dans le pelage et éliminent les poils morts, les poils entremêlés, les petits nœuds, les pellicules de peau mortes et les salissures tenaces.

Fonction d'autonettoyage : après le brossage, appuyer sur le bouton-poussoir en haut sur la poignée, les crins se retirent en arrière et vous pouvez retirer les poils collectés lors du brossage.

NETTOYAGE & RANGEMENT

Actionner le bouton-poussoir pour le retrait en arrière des crins. Pour assurer la longévité de votre brosse, veiller que les crins soient orientés bien droits avant de les tirer en arrière.

Nettoyer ensuite la brosse avec un chiffon humide et bien la sécher. Ne pas la nettoyer sous l'eau courante.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Piles : 2 x 1,5 V==AAA

Puissance : 3 V== (piles non fournies)

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

PRECAUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

- Spazzolare lentamente e delicatamente per evitare di ferirsi, soprattutto se il pelo è annodato o se si spazzolano parti sensibili del corpo (ad esempio pancia, zampe, orecchie).
- Tenere la spazzola lontano dal fuoco e dalle alte temperature.
- Tenere la spazzola fuori dalla portata dei bambini.
- Non spazzolare su irritazioni cutanee o ferite aperte.
- Non esercitare una pressione eccessiva quando si spazzola l'animale per evitare irritazioni cutanee.
- Spazzolare sempre nella direzione di crescita del pelo per evitare di tirare e soffrire.
- Spazzolare troppo spesso o in modo scorretto può causare irritazioni cutanee.
- Controllare regolarmente se la spazzola è danneggiata (ad esempio, setole rotte o bordi taglienti).

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE BATTERIE (NON INCLUSE NELLA FORNITURA)

- Non gettare nel fuoco, riscaldare o bruciare! Pericolo di esplosione!
- Non ricaricare se si tratta di una batteria usa e getta! Rischio di perdite o esplosioni.
- Conservare in un luogo fresco e asciutto a temperatura ambiente. Non esporre alla luce solare diretta o all'umidità.
- Non mescolare con batterie vecchie o di altro tipo. Livelli di carica diversi possono causare perdite.
- Smaltire immediatamente le batterie che perdono. In caso di contatto con il liquido della batteria, sciacquare immediatamente con acqua.

USO

Sostituzione batteria: Premere leggermente verso l'interno il coperchio del vano batteria sul manico della spazzola e farlo scorrere verso il basso per aprire il vano batteria. Inserire 2 batterie AAA (non incluse), facendo attenzione alla polarità. Inserire il coperchio del vano batteria e farlo scorrere verso l'alto finché non scatta in posizione.

Attivare gli ioni: premere il pulsante degli ioni (simbolo della lampadina) sull'impugnatura - il pulsante si illumina di verde e gli ioni si attivano. **Nota:** Il generatore di ioni funziona in modo completamente silenzioso per rendere la spazzolatura il più possibile priva di stress per il vostro animale domestico. L'attivazione è riconoscibile solo dalla luce verde.

Spazzole: per estendere le setole, premere il pulsante sul manico finché non si innesta. **Nota:** Il pulsante di innesto è mobile, ma ciò non influisce sul funzionamento. Attivare gli ioni come descritto sopra.

Adatto alla maggior parte dei cani e dei gatti (anche a pelo lungo). Prestare particolare attenzione ai capelli ricci, indisciplinati o opachi.

Spazzolare lentamente e delicatamente. Le setole ricurve penetrano in profondità nel manto e rimuovono peli sciolti, grovigli leggeri, piccoli nodi, forfora e sporco attaccato.

Funzione autopulente: dopo la spazzolatura, premere il pulsante in cima al manico, le setole si ritraggono e si possono raccogliere i peli spazzolati.

PULIZIA & CONSERVAZIONE

Premere il pulsante per far rientrare le setole. Per garantire la longevità della spazzola assicurarsi che le setole siano dritte prima di tirarle indietro.

Pulire quindi la spazzola con un panno umido e asciugarla accuratamente. Non pulire sotto l'acqua corrente.

DATI TECNICI:

Batterie: 2 x 1,5V===AAA

Power: 3V== (Batterie non in dotazione)

GEBRUIKSAANWIJZING

ALGEMENE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Borstel langzaam en voorzichtig om verwondingen te voorkomen, vooral wanneer de vacht klitten heeft of wanneer u gevoelige lichaamsdelen borstelt (bijv. buik, poten, oren).
- Houd de borstel uit de buurt van vuur en hoge temperaturen.
- Bewaar de borstel altijd buiten bereik van kinderen.
- Borstel nooit over huidirritaties of open wonden.
- Oefen niet te veel druk uit als u uw huisdier borstelt, om huidirritaties te voorkomen.
- Borstel altijd in de haarrichting van de vacht om uw huisdier geen pijn te doen.
- Als u te veel of onjuist borstelt kunt u huidirritatie veroorzaken.
- Controleer regelmatig of de borstel beschadigd is (bijv. afgebroken haren of scherpe randen).

VEILIGHEIDSAANWIJZING VOOR DE BATTERIJEN (NIET MEEGELEVERD)

- Niet in vuur werpen, verhitten of verbranden! Explosiegevaar!
- Wegwerp batterijen niet opnieuw opladen! Gevaar voor lekken of explosie.
- Koel, droog en bij kamertemperatuur bewaren. Niet blootstellen aan rechtstreeks zonlicht of vocht.
- Niet combineren met oude batterijen of van een ander soort. Verschillende laadniveaus kunnen lekkage veroorzaken.
- Gooi lekkende batterijen meteen weg. Bij aanraking met vloeistof uit batterijen onmiddellijk afspoelen met water.

GEBRUIK

Batterijen vervangen: druk het batterijklepje op het handvat van de borstel voorzichtig naar binnen en schuif het naar beneden om het batterijvakje te openen. Plaats 2 AAA-batterijen (niet meegeleverd) en let daarbij op de polariteit. Doe het batterijklepje er weer op en schuif het omhoog totdat het vastklikt.

Ionen activeren: druk op de ionenknop (lampjessymbool) op het handvat. De knop wordt groen en de ionen worden geactiveerd. **Aanwijzing:** de ionengenerator werkt volledig geruisloos zodat uw huisdier tijdens het borstelen zo weinig mogelijk stress ondervindt. Activering wordt alleen aangeduid door het groene lampje.

Borstelen: druk om de borstelharen uit te schuiven op de drukknop bovenop het handvat totdat u deze hoort vastklikken. **Aanwijzing:** er zit beweging in de vastgeklitte knop, dit heeft geen effect op de werking. Activeer de ionen zoals hierboven beschreven.

Geschikt voor de meeste honden en katten (ook met lang haar). Wees erg voorzichtig met krullend of weerbarstig haar, of met klitten.

Borstel langzaam en behoedzaam. De gebogen borstelharen dringen dieper in de vacht en verwijderen losse haren, lichte klitten, kleine knopen, huidschilvers en hardnekkig vuil.

Zelfreinigingsfunctie: druk na het borstelen op de drukknop bovenop het handvat. De borstelharen trekken zich terug en u kunt de uitgeborstelde haren in één keer verwijderen.

REINIGEN EN OPBERGEN

Druk op de drukknop om de borstelharen in te trekken. Om uw borstel zo lang mogelijk mee te laten gaan, moet u ervoor zorgen dat de haren recht staat, voordat u ze intrekt.

Reinig de borstel daarna met een vochtige doek en droog hem grondig af. Niet reinigen onder stromend water.

TECHNISCHE GEGEVENS:

Batterij: 2 x 1,5V===AAA

Power: 3V=== (batterijen niet meegeleverd)

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A sérülések elkerülése érdekében lassan és gyengéden keféljen, különösen, ha a szőrzet csomós, vagy ha a test érzékeny részeit (pl. has, lábak, fülek) keféli.
- Tartsa távol a kefét tűztől és magas hőmérséklettől.
- Tartsa a kefét gyermekek elől elzárva.
- Ne keféljen bőrirritációk vagy nyílt sebek fölött.
- A bőrirritáció elkerülése érdekében ne gyakoroljon nagy nyomást háziállata kefélésekor.
- Mindig a szőrzet növekedési irányában keféljen, hogy elkerülje a húzást és a fájdalmat.
- A túl gyakori vagy helytelen kefélés bőrirritációt okozhat.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a kefe nem sérült-e (pl. törött sörték vagy éles szélek).

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ELEMEKHEZ (NEM KÉPEZI A CSOMAG TARTALMÁT)

- Ne dobja tűzbe, ne melegítse fel vagy égesse el! Robbanásveszély!
- Ne töltsen újra, ha eldobható elemről van szó! Szivárgás vagy robbanás veszélye.
- Tárolja hűvös, száraz helyen, szobahőmérsékleten. Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak vagy nedvességnek.
- Ne keverje régi vagy más típusú elemekkel. A különböző töltési szintek szivárgást okozhatnak.
- A szivárgó elemeket azonnal hulladékkezelje. Elemfolyadékkal való érintkezés esetén az érintett helyeket azonnal vízzel öblítse le.

ALKALMAZÁS

Elemcsere: Nyomja kissé befelé az kefe fogantyúján lévő elemtartó fedelet, és tolja lefelé a rekesz kinyitásához. Helyezzen be a rekeszbe 2 db AAA elemet (nincs mellékelve) ügyelve a megfelelő polaritásra. Helyezze be az elemtartó rekesz fedelét, és tolja felfelé, amíg be nem kattann a helyére.

Ionok aktiválása: Nyomja meg az ion gombot (izzó szimbólum) a fogantyún - a gomb zöld színnel világít és az ionok aktiválódnak. **Megjegyzés:** Az iongenerátor teljesen hangtalanul működik, hogy a kefézés a lehető legstresszmentesebb legyen kedvence számára. Az aktiválás csak a zöld fényről ismerhető fel.

Kefélés: A sörték kitolásához nyomja meg a nyél felső felén lévő nyomógombot, amíg nem hallja, hogy a helyére kattann. **Megjegyzés:** A bekapcsolt gomb mozgatható, ez nincs hatással a működésre. Aktiválja az ionokat a fent leírtak szerint.

A legtöbb kutya és macska számára alkalmas (beleértve a hosszúszőrűeket is). Legyen különösen óvatos a göndör, kócos vagy elfilcesedett szőrrel.

Lassan és óvatosan keféljen. Az ívelt sörték mélyebbre hatolnak a szőrzetbe, és eltávolítják a laza szőrszálakat, az enyhe kócokat, a kisebb csomókat, a korpát és a megtapadt szennyeződések.

Öntisztító funkció: Kefélés után nyomja meg a nyél felső felén lévő nyomógombot, a sörték visszahúzódnak, és összegyűjtheti a kifésült szőrt.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Nyomja meg a nyomógombot a sörték behúzásához. A kefe hosszú élettartamának biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a sörték egyenesen álljanak, mielőtt visszahúzza azokat.

Ezután nedves ruhával tisztítsa meg a kefét, és alaposan szárítsa meg. Ne tisztítsa folyó víz alatt.

MŰSZAKI ADATOK:

Elem: 2 x 1,5 V === AAA

Teljesítmény: 3 V === (az elemeket a csomag nem tartalmazza)

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Kartáčujte pomalu a jemně, aby nedošlo k poranění, zejména když je srst zauzlovaná nebo když kartáčujete citlivé části těla (např. břicho, nohy, uši).
- Chraňte kartáč před ohněm a vysokými teplotami.
- Kartáč uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte kartáč na podrážděnou pokožku nebo otevřená poranění.
- Při kartáčování zvířete příliš netlačte, aby nedošlo k podráždění kůže.
- Kartáčujte vždy ve směru růstu srsti, abyste zabránili tahání a bolesti.
- Příliš časté kartáčování může způsobit podráždění kůže.
- Pravidelně kontrolujte, jestli kartáč není poškozený (např. zlomené štětiny nebo ostré hrany).

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERIE (NEJSOU SOUČÁSTÍ DODÁVKY)

- Nevhazujte do ohně, nezahřívejte ani nespalujte! Nebezpečí výbuchu!
- Jestliže používáte jednorázovou baterii, nenabíjejte ji! Nebezpečí vylití nebo výbuchu.
- Skladujte na chladném a suchém místě při pokojové teplotě. Nevystavujte přímému slunečnímu záření a vlhkosti.
- Nemíchejte je se starými nebo jinými typy baterií. Různé úrovně nabití mohou způsobit vylití baterií.
- Vylité se baterie okamžitě zlikvidujte. V případě kontaktu s kapalinou z baterie ji okamžitě opláchněte vodou.

POUŽITÍ

Výměna baterie: Stiskněte víčko přihrádky na baterie na rukojeti kartáče mírně dovnitř a posuňte jej směrem dolů a přihrádka na baterie se otevře. Vložte dvě baterie AAA (nejsou součástí dodávky), dodržujte přitom polaritu. Nasadte víčko přihrádky na baterie a zatlačte jej směrem nahoru, dokud nezapadne na své místo.

Aktivace ionizace: Stiskněte tlačítko ionizace (symbol žárovky) na rukojeti - tlačítko se rozsvítí zeleně a ionizace se aktivuje. **Upozornění:** Generátor iontů pracuje úplně tiše, aby kartáčování bylo pro vašeho zvířecího mazlíčka co nejméně stresující. Aktivaci lze rozpoznat pouze podle zeleného světla.

Kartáčování: Když chcete štětiny prodloužit, stiskněte tlačítko v horní části rukojeti, dokud neuslyšíte cvaknutí. **Upozornění:** Zcvaknuté tlačítko je pohyblivé, na funkci to nemá žádný vliv. Aktivujte ionizaci podle popisu výše.

Vhodné pro většinu psů a koček (včetně dlouhosrstých). Zvláště opatrní buďte u kudrnaté, nepoddajné nebo zplstnatělé srsti.

Kartáčujte pomalu a zlehka. Zahnuté štětiny pronikají hlouběji do srsti a odstraňují uvolněné chlupy, lehké zacuchání, malé uzlíky, kožní šupiny a ulpělé nečistoty.

Samočisticí funkce: Po kartáčování stiskněte tlačítko v horní části rukojeti, štětiny se zasunou a můžete sebrat vyčesanou srst.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Stiskněte tlačítko a štětiny se zatáhnou. Abyste zajistili dlouhou životnost kartáče, ujistěte se, že štětiny jsou vyrovnané, než je zatáhnete zpět.

Potom vyčistěte kartáč vlhkou utěrkou a dobře jej vysušte. Nečistěte pod tekoucí vodou.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Baterie: 2 x 1,5 V===AAA

Napájení: 3 V=== (baterie nejsou součástí dodávky)

Záruka: Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

NÁVOD NA POUŽITIE

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Kefujte pomaly a jemne, aby ste predišli poraneniu, najmä ak je srst' zauzlená alebo pri kefovaní citlivých častí tela (napr. brucha, nôh, uší).
- Kefu uchovávajte mimo dosahu ohňa a vysokých teplôt.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nekartáčujte cez podráždenú kožu alebo otvorené rany.
- Pri kefovaní zvieratá nevývíjajte veľký tlak, aby ste predišli podráždeniu kože.
- Vždy kefujte v smere rastu srsti, aby ste predišli ťahaníu a bolesti.
- Príliš časté alebo nesprávne kefovanie môže spôsobiť podráždenie kože.
- Pravidelne kontrolujte kefu, či nie je poškodená (napr. polámané štetiny alebo ostré hrany).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE (NIE SÚ SÚČASŤOU DODÁVKY)

- Nehádzte do ohňa, neprehrievajte ani nepáľte! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Ak ide o batériu na jedno použitie, nenabíjajte ju! Hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu.
- Skladujte na chladnom a suchom mieste pri izbovej teplote. Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vlhkosti.
- Nemiešajte so starými alebo inými typmi batérií. Rôzne úrovne nabitia môžu spôsobiť vytečenie.
- Uniknuté batérie okamžite zlikvidujte. V prípade kontaktu s tekutinou z batérie ju okamžite opláchnite vodou.

POUŽÍVANIE

Výmena batérií: Kryt priestoru pre batérie na rukoväti kefkы zatlačte mierne dovnútra a posuňte ho smerom nadol, aby sa otvoril priestor pre batérie. Vložte 2 x AAA batérie (nie sú súčasťou balenia), pričom dbajte na polaritu. Vložte kryt priestoru pre batérie a zatlačte ho smerom nahor, kým nezacvakne na miesto.

Aktivujte ióny: Stlačte tlačidlo iónov (symbol žiarovky) na rukoväti – tlačidlo sa rozsvieti na zeleno a aktivujú sa ióny. **Upozornenie:** Generátor iónov pracuje úplne ticho, aby bolo čistenie zubov pre vášho domáceho miláčika čo najmenej stresujúce. Aktivácia je rozpoznateľná len podľa zeleného svetla.

Kefovanie: Ak chcete predĺžiť štetiny, stlačte tlačidlo v hornej časti rukoväte, kým nebudete počuť, ako zacvakne na miesto. **Upozornenie:** Zapnuté tlačidlo je pohyblivé, na funkciu to nemá žiadny vplyv. Aktivujte ióny, ako je popísané vyššie.

Vhodné pre väčšinu psov a mačiek (vrátane dlhosrstých). Bud'te obzvlášť opatrní pri kučeravej, nepoddajnej alebo matnej srsti.

Kefujte pomaly a jemne. Zakrivené štetiny prenikajú hlbšie do srsti a odstraňujú uvoľnenú srst', ľahké zamotania, malé uzlíky, chlpy a prilepené nečistoty.

Samočistiaca funkcia: Po vyčesaní stlačte tlačidlo v hornej časti rukoväte, štetiny sa zasunú a vyčesanú srst' môžete pozbierať.

ČISTENIE A SKLADOVANIE

Stlačením tlačidla zasunú štetiny. Aby ste zaistili dlhú životnosť kefy, uistite sa, že sú štetiny pred stiahnutím rovné.

Potom kefu očistite vlhkou handričkou a kefu dôkladne vysušte. Nečistite pod tečúcou vodou.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Batérie: 2 x 1,5V===AAA

Napájanie: 3V=== (batérie nie sú súčasťou dodávky)

Záruka: Na tento výrobok sa vzťahuje neobmedzená dvojročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE INDICAȚII DE SIGURANȚĂ GENERALE

- Periați lent și domol pentru a evita vătămările, în special atunci când blana este încălцитă sau când sunt periate zone de corp sensibile (de. ex. abdomen, picioare, urechi).
- Țineți peria la distanță de foc și temperaturi înalte.
- Păstrați peria în afara razei de acces a copiilor.
- Nu periați peste iritații ale pielii sau răni deschise.
- Nu exercitați prea multă apăsare atunci când vă periați animalul de companie, pentru a evita iritații ale pielii.

- Periați întotdeauna în sensul de creștere a blănii pentru a evita ciupiturile și durerea.
- Un periaj prea frecvent sau incorect poate cauza iritații ale pielii.
- Reverificați în mod regulat dacă peria este deteriorată (de ex. peri ruși sau muchii ascuțite).

INDICAȚII DE SIGURAȚĂ REFERITOARE LA BATERII (NU SUNT CUPRINSE ÎN PACHETUL LIVRAT)

- Nu le aruncați în foc, încălziți sau ardeți! Pericol de explozie!
- Nu reîncărcați dacă este vorba de baterii de unică folosință! Pericol de scurgeri sau explozie.
- Depozitați în loc răcoros, uscat și la temperatura camerei. Nu expuneți radiației solare directe sau umidității.
- Nu amestecați cu baterii vechi sau alte tipuri de baterii. Diferitele stări de încărcare pot cauza scurgeri.
- Eliminați ca deșeu imediat bateriile care expiră. În cazul atingerii lichidului din baterii, spălați imediat cu apă.

UTILIZARE

Schimbarea bateriilor: Pentru a deschide compartimentul bateriilor, apăsați ușor spre interior capacul compartimentului bateriilor la mânerul periei și împingeți în jos. Introduceți 2 x baterii AAA (nu sunt cuprinse în pachetul livrat), în acest proces acordați atenție polarității. Așezați capacul compartimentului bateriilor și împingeți în sus până când acesta înclichetează.

Activare ioni: Acționați tasta ionilor (simbolul bec incandescent) la mâner – tasta se aprinde verde și ionii sunt activați. **Indicație:** Generatorul de ioni lucrează complet fără zgomot pentru a face periajul pentru animalul dvs. cât se poate fără stres. O activare este identificabilă numai după lumina verde.

Periere: Pentru a scoate perii, apăsați pe butonul de sus pe mâner până când acesta înclichetează cu zgomot audibil. **Indicație:** Butonul înclichetat este mobil, acest fapt nu are niciun efect asupra funcționării. Activați ionii precum descris mai sus.

Adecvat pentru majoritatea câinilor și pisicilor (chiar și cu păr lung). Fiți deosebit de atent în cazul părului buclat, rebel sau împăslit.

Periați lent și domol. Perii curbați pătrund mai adânc în blană și îndepărtează părul desprins, împâsliri ușoare, noduri mici și descumări ale pilii și murdăria bine fixată.

Funcția de autocurățare: După periere apăsați pe butonul de sus pe mâner, perii se retrag și dvs. puteți să detașați părul periat adunat.

CURĂȚAREA ȘI PĂSTRAREA

Acționați butonul de presare pentru a retrage perii. Pentru a garanta durata de viață lungă funcțională a periei dvs. acordați atenție ca perii să fie orientați drept, înainte de a-i retrage.

În încheiere curățați peria cu o lavetă umedă și uscați peria bine. Nu curățați sub jet de apă curentă.

DATE TEHNICE:

Baterie: 2 x 1,5V===AAA

Putere 3V=== (Bateriile nu sunt cuprinse în pachetul livrat)

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Szczotkuj powoli i łagodnie, aby zapobiec skaleczeniom zwłaszcza, gdy w futrze są kottuny lub podczas szczotkowania wrażliwych rejonów ciała (np. brzuch, łapy, uszy).
- Chroń szczotkę przed ogniem i wysoką temperaturą.
- Przechowuj szczotkę poza zasięgiem dzieci.
- Nie szczotkuj miejsc, w których skóra jest podrażniona lub znajdują się skaleczenia.
- Podczas szczotkowania zwierzęcia domowego nie naciskaj mocno, aby uniknąć podrażnienia skóry.
- Zawsze szczotkuj z włosiem, aby nie było to dla zwierzęcia bolesne.
- Zbyt częste lub nieprawidłowe szczotkowanie może spowodować podrażnienia skóry.
- Regularnie kontroluj, czy szczotka nie jest uszkodzona (np. wyłamane wypustki lub ostre krawędzie).

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII (NIEWCHODZĄCYCH W ZAKRES DOSTAWY)

- Nie wrzucaj do ognia, nie podgrzewać ani nie spalać! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie ładuj baterii jednorazowych! Niebezpieczeństwo wycieku lub wybuchu.
- Przechowuj w chłodnym i suchym miejscu przy temperaturze pokojowej. Nie wystawiaj szczotki na działanie promieni słonecznych ani wilgoci.

- Nie mieszaj ze starymi bateriami lub bateriami innego typu. Różne stany naładowania poszczególnych baterii mogą spowodować wyciek.
- Baterie, które wyciekły, oddaj natychmiast do utylizacji. W przypadku dotknięcia cieczy wypływającej z baterii natychmiast spłucz skórę wodą.

ZASTOSOWANIE

Wymiana baterii: Lekko naciśnij pokrywę komory baterii na uchwycie szczotki do wewnątrz i przesun w dół, aby otworzyć komorę baterii. Włóż 2 baterie AAA (niedostarczone w komplecie), zwracając uwagę na polaryzację. Załóż pokrywę komory baterii i przesun do góry do zatrzaśnięcia.

Aktywacja jonów: Naciśnij przycisk jonów (symbol żarówki) na uchwycie – przycisk świeci na zielono i jony są aktywne. **Wskazówka:** Generator jonów działa bezszelestnie, dzięki czemu szczotkowanie Twojego pupila nie wiąże się dla niego ze stresem. Tylko zielona lampka sygnalizuje, że generator jonów jest włączony.

Szczotkowanie: Aby wysunąć szczotki, naciśnij przycisk na górze uchwytu do słyszalnego zatrzaśnięcia. **Wskazówka:** Zatrzaśnięty przycisk jest ruchomy, co nie ma wpływu na działanie. Aktywuj jonizację zgodnie z opisem.

Odpowiednie dla większości psów i kotów (również długowłosych). Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku kręconej, trudnej w rozczesywaniu lub skottunionej sierści.

Szczotkuj powoli i delikatnie. Wygięte wypustki wchodzą głębiej w futro i usuwają nadmiar włosów, filc, kołtuny, złuszczoną skórę i brud.

Funkcja samoczynnego czyszczenia: Po szczotkowaniu naciśnij przycisk na górze uchwytu. Wypustki chowają się, dzięki czemu można zebrać i zdjąć wyszczotkowaną sierść.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Naciśnij przycisk, aby wsunąć wypustki. Aby zagwarantować długą trwałość szczotki, pamiętaj, aby przed wsunięciem wypustek były one wyprostowane.

Następnie dobrze wyczyść szczotkę wilgotną szmatką i dobrze wysusz. Nie myj szczotki pod bieżącą wodą.

DANE TECHNICZNE:

Baterie: 2 x 1,5V===AAA

Zasilanie: 3V=== (baterie nie są dostarczone w komplecie)

ES

INSTRUCCIONES DE USO

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Cepille lentamente y con suavidad para evitar lesiones, sobre todo si el pelaje está enredado y al tratar las zonas sensibles del cuerpo, como barriga, patas y orejas.
- Mantenga el cepillo alejado del fuego y las altas temperaturas.
- Mantenga el cepillo fuera del alcance de los niños.
- No cepille zonas con irritaciones cutáneas o heridas abiertas.
- No ejerza excesiva presión al cepillar a su mascota para evitar irritaciones de la piel.
- Cepille siempre en la dirección de crecimiento del pelo para evitar dolorosos tirones.
- Un cepillado incorrecto o demasiado frecuente puede provocar irritaciones de la piel.
- Revise periódicamente el cepillo para asegurarse de que no está dañado (busque, por ejemplo, cerdas rotas o bordes afilados).

INDICACIONES DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS (NO INCLUIDAS)

- No arroje las pilas al fuego, las caliente ni las queme. Peligro de explosión.
- No recargue las pilas si son desechables. Peligro de fuga o explosión.
- Guarde las pilas en un lugar fresco y seco a temperatura ambiente. No las exponga a la luz solar directa ni a la humedad.
- No las mezcle con pilas usadas o de otro tipo. El uso de pilas con distintos niveles de carga puede provocar fugas.
- Elimine inmediatamente las pilas con fugas. En caso de contacto con el líquido de las pilas, enjuague inmediatamente con agua abundante.

USO

Para cambiar las pilas: presione ligeramente hacia dentro la tapa del compartimento de las pilas situada en el mango del cepillo y deslícela hacia abajo para abrir el compartimento. Inserte 2 pilas AAA (no incluidas) y asegúrese de que la polaridad sea la correcta. Coloque la tapa del compartimento de las pilas y deslícela hacia arriba hasta que encaje en su sitio.

Activación de la generación de iones: pulse el botón Iones (símbolo de la bombilla) situado en el mango. El botón se iluminará en verde y los iones se activarán. **Nota:** el funcionamiento del generador de iones es completamente silencioso para garantizar que el cepillado sea lo menos estresante posible para su mascota. La luz verde es la única señal de que el generador está activado.

Cepillado: para extender las cerdas, pulse el botón situado en la parte superior del mango hasta que encaje con un clic audible. **Nota:** el botón se mueve ligeramente una vez encajado, pero esto no afecta a su funcionamiento. Active la generación de iones como se describió anteriormente.

El cepillo es adecuado para la mayoría de perros y gatos (incluidos los de pelo largo). Tenga especial cuidado al cepillar pelo rizado, rebelde o enmarañado.

Cepille lentamente y con suavidad. Las cerdas curvas penetran más profundamente en el pelaje y eliminan el pelo suelto, los enredos leves, los pequeños nudos, la caspa y la suciedad adherida.

Función de autolimpieza: después del cepillado, pulse el botón situado en la parte superior del mango. Las cerdas se retraerán y podrá retirar el pelo cepillado.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Pulse el botón para retraer las cerdas. Para prolongar la vida útil de su cepillo, asegúrese de que las cerdas estén en posición recta antes de retraerlas.

A continuación, limpie el cepillo con un paño húmedo y séquelo bien. No limpie el cepillo bajo el grifo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Pilas: 2 pilas de 1,5V===AAA

Potencia: 3V=== (pilas no incluidas)



DE: Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder einer vom Verreiber im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstelle zu bringen, um sie dem Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zuzuführen. Lampen sowie Batterien und Akkus, die sich im entladenden Zustand befinden, nicht fest im Gerät verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind getrennt zu entsorgen. Verwenden Sie nach Möglichkeit wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Mensch, Tiere und Pflanzen haben. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd-Cadmium, Hg-Quecksilber, Pb-Blei. Verbraucher sind selbst verantwortlich, personenbezogene Daten vom Gerät zu löschen. Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihr Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.

- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.

- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben.

Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab. | **EN:** This symbol means that such electrical equipment or batteries must not be disposed of with normal household waste. At the end of their service life you are legally obliged to take these to a free public collection point or a collection point set up by the distributor in accordance with the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) to contribute to the recycling of electrical and electronic equipment. Lamps and batteries, including rechargeable batteries, that are in a discharged state, are not permanently installed in the device and can be removed without causing damage, must be disposed of separately. Use rechargeable batteries instead of single-use disposable batteries wherever possible. The reuse and recycling of old devices contributes significantly to protecting our environment. If disposed of improperly, toxic substances contained in the device may be released into the environment and have adverse health effects on people, animals, and plants. Batteries with an increased pollutant content are also marked with the following symbols: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Consumers are responsible for deleting personal data from the device themselves. The following are some tried and tested methods and recommendations for extending the service life of your batteries and rechargeable batteries and enabling their reuse:

- Charge your rechargeable batteries correctly and fully to maximise their service life. If necessary, discharge them completely using a suitable charger before recharging them.

- Consider the possibility of using rechargeable batteries. They can be reused and recharged many times, which reduces the amount of battery waste.

- Always use the correct type of battery for your devices. Incorrect use can shorten the service life of the batteries and possibly lead to harmful effects.

Always follow the safety instructions when handling used batteries. Used batteries containing lithium (Li = lithium) pose a high risk of fire. Particular attention must therefore be paid to the proper disposal of used batteries and rechargeable batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or explosion and have serious consequences for people and the environment. To avoid a short circuit, tape up the terminals or contacts of the battery before disposal. | **FR:** Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ordinaires. Vous êtes légalement tenu de les apporter gratuitement à la fin de leur durée de vie à un centre de collecte de droit public ou à des distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques pour leur recyclage. Les lampes, les piles et les batteries à l'état déchargé qui ne sont pas solidement fixées à l'appareil et qui peuvent être retirées sans être détruites doivent être éliminées séparément. Utilisez, dans la mesure du possible, des piles rechargeables plutôt que des piles à usage unique. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de l'environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Les piles avec une teneur élevée en substances nocives sont en outre marquées des signes suivants : Cd-cadmium, Hg-mercure, Pb-plomb. Les consommateurs sont eux-mêmes responsables de la suppression des données personnelles de l'appareil. Ci-dessous sont répertoriées quelques méthodes et recommandations éprouvées pour prolonger la durée de vie de vos piles et batteries et permettre leur recyclage :

- Chargez les batteries correctement et totalement afin de maximiser leur durée de vie. Si nécessaire, déchargez-les complètement avec un chargeur avant de les charger de nouveau.

- Envisagez la possibilité d'utiliser des batteries rechargeables. Celles-ci peuvent être utilisées et chargées plusieurs fois ce qui réduit la quantité de déchets de batteries.

- Utilisez toujours le bon type de piles pour vos appareils. Une utilisation erronée peut réduire la longévité des piles et avoir éventuellement des effets nocifs.

Respectez toujours les consignes de sécurité lors de la manipulation de batteries usagées. Il existe un fort risque d'incendie avec des batteries usagées contenant du lithium (Li = lithium). C'est pourquoi il faut toujours particulièrement veiller à une élimination dans les règles de l'art des batteries et accus usagés contenant du lithium. Une mauvaise élimination peut en outre entraîner des courts-circuits internes et externes par action thermique (chaleur) ou du fait d'endommagements mécaniques. Un court-circuit peut entraîner un incendie ou une explosion avec des conséquences très graves pour l'homme et l'environnement. Pour éviter un court-circuit, masquez les pôles ou les contacts des piles avant l'élimination. | **IT:** Questo simbolo significa che la apparecchiatura elettrica ed elettronica o le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Esiste l'obbligo di legge di consegnarli gratuitamente ad un punto di raccolta pubblico o a distributori designati ai sensi di legge alla fine della loro vita utile, in modo da poter riciclare la apparecchiatura elettrica ed elettronica. Le lampade, le batterie e le batterie ricaricabili scariche, non installate in modo permanente nell'apparecchio e che possono essere rimosse senza causare danni, devono essere smaltite separatamente. Quando possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché batterie monouso. Il recupero e il riciclaggio di vecchi dispositivi è un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Lo smaltimento improprio può comportare il rilascio nell'ambiente di sostanze tossiche che possono avere effetti nocivi su persone, animali e piante. Le batterie a maggior contenuto di inquinanti sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd-cadmio, Hg-mercurio, Pb-piombo. I consumatori sono responsabili della cancellazione dei dati personali dall'apparecchio. Di seguito sono riportati alcuni metodi e raccomandazioni comprovati per prolungare la durata delle batterie e degli accumulatori e consentire il riutilizzo:

- Caricare correttamente e completamente le batterie per massimizzarne la durata. Eventualmente scaricarli completamente con un caricabatterie adatto prima di ricaricarli.

- Considerare l'opzione di utilizzare batterie ricaricabili. Possono essere riutilizzate e ricaricate più volte, riducendo la quantità di rifiuti di batterie.

- Utilizzare sempre il tipo corretto di batterie per i propri apparecchi. Un uso errato può accorciare la durata delle batterie e potenzialmente avere effetti dannosi.

Si prega di seguire sempre le istruzioni di sicurezza per il trattamento delle batterie usate. Le batterie esauste contenenti litio (Li = litio) comportano un elevato pericolo di incendio. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione allo smaltimento corretto delle batterie e degli accumulatori al litio esausti. In caso di smaltimento scorretto, potrebbero verificarsi cortocircuiti interni ed esterni a causa di agenti termici (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può causare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per l'uomo e l'ambiente. Per evitare un cortocircuito, sigillare i poli o i contatti della batteria con nastro adesivo prima di smaltirla. | **NL:** Dit symbol betekent dat elektrische en elektronische apparatuur of batterijen en accus niet met het normale huishuyl mogen worden weggegooid. Aan het einde van hun levensduur bent u wettelijk verplicht om ze kosteloos in te leveren bij een openbaar inzamelpunt of bij een door de distributeur ingericht inzamelpunt conform de ElektroG, om elektrische en elektronische apparaten te laten recylen.

Lampen en batterijen die leeg zijn, niet vast in het apparaat zijn geïnstalleerd en zonder schade kunnen worden verwijderd, moeten apart worden afgevoerd. Gebruik indien mogelijk oplaadbare batterijen in plaats van gewone batterijen. Het hergebruik en de recycling van oude apparaten vormen een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Door ondeskundige verwijdering kunnen giftige stoffen in het milieu terechtkomen, die schadelijke gevolgen kunnen hebben voor mens, dier en plant. Batterijen met een verhoogd gehalte aan schadelijke stoffen zijn ook gemarkeerd met de volgende symbolen: Cd-kadmium, Hg-kwik, Pb-lood. Consumenten zijn zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonsgegevens van het apparaat. Hieronder vindt u enkele beproefde methoden en aanbevelingen om de levensduur van uw batterijen te verlengen en hergebruik mogelijk te maken:

- Laad uw batterijen goed en volledig op om hun levensduur te maximaliseren. Ontlaad ze indien nodig volledig met een geschikte oplader voordat u ze oplaadt.
- Overweeg de mogelijkheid om oplaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen meerdere keren worden hergebruikt en opgeladen, waardoor de hoeveelheid batterijafval wordt vermindert.

- Gebruik altijd het juiste soort batterijen voor uw apparaten. Onjuist gebruik kan de levensduur van de batterijen verkorten en mogelijk schadelijke gevolgen hebben. Volg altijd de veiligheidsinstructies bij het omgaan met gebruikte batterijen. Gebruikte batterijen die lithium (Li - lithium) bevatten zijn zeer brandgevaarlijk. Daarom moet speciale aandacht worden besteed aan de juiste verwijdering van gebruikte batterijen en accu's die lithium bevatten. Onjuiste verwijdering kan ook leiden tot interne en externe kortsluiting als gevolg van thermische effecten (hitte) of mechanische schade. Kortsluiting kan leiden tot brand of explosie en ernstige gevolgen hebben voor mens en milieu. Plak om kortsluiting te voorkomen de polen of contacten van de batterij af voordat u ze afvoert. | **HU:** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikai készülékek, ill. az elemek és akkumulátorok tilos a szokványos háztartási szeméttel együtt hulladékkezelni. Az elektromos és elektronikus berendezések újrahasonosítása érdekében a készülékek élettartam-kezelője lejárati idő törvényes kötelező ingyenesen elszállítást egy nyilvános gyűjtőhelyre vagy a forgalmazó által az ElektroG-nek megfelelően létrehozott gyűjtőhelyre. A lemerült, a készülékek nem tartósan beszerelt, sérülés nélkül eltávolítható lámpák és akkumulátorok külön kell ártalmatlanítani. A lehetséges, használati útjairólított elemeket az eldobható elemek helyett. A régi készülékek újrahasonosítása és újrahasonosításos fontos hozzájárulás környezetünk védelméhez. Szakszerűtlen elemek és alkatrészek esetén olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek emberek, állatok és növények egészségére káros hatást fejthetnek ki. A megemelt károsanyag-tartalmú elemek a következő jelzésekkel vannak ellátva: Cd-kadmium, Hg-higan, Pb-ólom. A felhasználók maguk felelnek azért, hogy személyes adataikat eltávolítsák a készülékekről. Az alábbiakban bemutatunk néhány bevált gyakorlatot és ajánlást az akkumulátorok élettartamának meghosszabbítására és azok újrafelhasználásának lehetővé tételére:

- Az akkumulátorokat megfelelően és teljesen töltsd fel az élettartamuk maximalizálása érdekében. Ha szükséges, az újratöltés előtt teljesen merítse le egy megfelelő töltővel.
- Vegye fontolóra az újratölthető elemek használatának lehetőségét. Ezek többször felhasználhatók és újratölthetők, csökkentve ezzel a hulladék-akkumulátor mennyiséget.
- Mindig a készülékeinek megfelelő típusú akkumulátorait használjon. An nem megfelelő használat lerövidítheti az akkumulátor élettartamát, és káros hatásokot okozhat. A használt akkumulátorok kezeléskor mindig kövesse a biztonsági utasításokat. A lítiumot (Li - lithium) tartalmazó használt akkumulátorok nagy tűzveszélyt jelentenek. Ezért különös figyelmet kell fordítani a lítiumot tartalmazó használt elemek és akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen hulladékkezelés belső és külső rövidzárlathoz is vezethet a hőhatások (hő) vagy mechanikai sérülések miatt. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre nézve. A rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor pótlásait vagy érintkezését a kábókás előtt ragassza le. | **CZ:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje, resp. baterie a akumulátory nesmí být likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Ze zákona jste povinni přístroje po skončení jejich životnosti bezplatně odevzdat na veřejnoprávním sběrném místě nebo u distributorů, zřizných ve smyslu zákona o elektrických a elektronických zařízeních k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Zároveň, baterie a akumulátory, které jsou vybité a nejsou pevně uzavřeny v přístroji a je možné je bez znění výmout, musíte zlikvidovat odděleně. Když to je možné, používejte dobijací baterie místo jednorázových. Opětovně využití a recyklace použitých přístrojů zásadně přispívají k ochraně našeho životního prostředí. V případě nesprávné likvidace mohou do životního prostředí unikat obsažené jedovaté látky, které mají zdraví škodlivé účinky na lidi, zvířata a rostliny. Baterie se zvýšeným obsahem škodlivých látek jsou navíc označeny těmito znaky: Cd - kadmium, Hg - rtuť, Pb - olovo. Za vyznamení osobních údajů v přístroji odpovídají samotní spotřebitelé. Dále je uvedeno několik osvědčených metod a doporučení k prodloužení životnosti vašich baterií a akumulátorů a k umožnění jejich opakovaného použití:

- Nabíjejte akumulátory správně a úplně, aby se maximalizovala jejich životnost. Před opětovným nabitím je potřeba úplně vybité pomoci vhodné nabíječky.
- Vezměte v úvahu možnost používání dobijacích akumulátorů. Ty se mohou používat a nabíjet opakovaně, což snižuje množství odpadu baterií.
- Používejte pro své přístroje vždy správný druh baterií. Chybné používání může zkrátit životnost baterií a mít potenciálně škodlivé účinky.
- Při manipulaci s použitými bateriemi vždy dodržujte bezpečnostní pokyny. U použitých baterií s obsahem lithia (Li - lithium) hrozí nebezpečí požáru. Proto je nutné důsledně dbát na správnou likvidaci použitých baterií a akumulátorů s obsahem lithia. Při chybné likvidaci může kromě toho působením tepla (horka) docházet k vnitřním a vnějším zkratům nebo k mechanickému poškození. Zkrat může vést k požáru nebo výbuchu a mít vážné následky pro osoby i životní prostředí. K zamezení zkratu před likvidací přelepte póly, popř. kontakty baterií. | **SK:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické prístroje alebo batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Po skončení ich životnosti ste zo zákona povinní ich bezplatne odovzdať na verejném zbernom mieste alebo na zbernom mieste zriadenom distribútorom u súlade so zákonom o elektrických a elektronických zariadeniach s cieľom recyklovať elektrické a elektronické zariadenia. Svetidlá, batérie a nabíjateľné batérie, ktoré sú vybité, nie sú trvalo nainštalované v zariadení a dajú sa vybrať bez toho, aby došlo k ich poškodeniu, sa musia zlikvidovať oddelene. Ak je to možné, používajte namiesto jednorazových batérií nabíjateľné batérie. Opätovným zhodnotením a recykláciou starých prístrojov významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu toxické zložky uvoľniť do životného prostredia a spôsobiť nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Batérie so zvýšeným obsahom škodlivín sú označené aj týmito symbolmi: Cd - kadmium, Hg - ortuť, Pb - olovo. Za vymazanie osobných údajov z prístroja sú zodpovední spotrebiteľia. Nižšie uvádzame niekoľko osvedčených postupov a odporúčaní na predĺženie životnosti batérií a akumulátorov a umožnenie ich opätovného použitia:

- Akumulátory správne a úplne nabíjajte, aby ste predĺžili ich životnosť. V prípade potreby ich pred opätovným nabitím úplne vybijte pomocou vhodnej nabíjačky.
- Zvážte možnosť použitia nabíjateľných batérií. Tie sa dajú opakovane používať a nabíjať niekoľkokrát, čím sa znižuje množstvo odpadu z baterií.
- Vždy používajte správny typ batérií pre svoje zariadenia. Nesprávne používanie môže skrátiť životnosť batérií a má potenciálne škodlivé účinky.
- Pri manipulácii s použitými batériami vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Použitá batéria obsahujúca lítium (Li - lithium) predstavujú vysoké riziko požiaru. Preto je správnej likvidácii použitých batérií a akumulátorov s obsahom lítium potrebné venovať osobitnú pozornosť. Ich nesprávna likvidácia môže viesť k vnútorným a vonkajším zkratom v dôsledku tepelných účinkov (tepla) alebo mechanického poškodenia. Skrat môže viesť k požiaru alebo výbuchu a má vážne následky pre ľudí a životné prostredie. Aby ste predišli skratu, pred likvidáciou batérie prelepte jej póly alebo kontakty. | **RO:** Acest simbol indică faptul că echipamentele electrice și electronice, precum și bateriile și acumulatoarele, nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Conform legislației în vigoare, aveți obligația de a le preda gratuit la un centru public de colectare autorizat sau la un punct de colectare organizat de distribuitor, în conformitate cu prevederile legii privind reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Securite, bateriile și acumulatoarele care sunt descărcate, nu sunt fixate permanent în dispozitiv și pot fi îndepărtate fără a fi deteriorate, trebuie eliminate separat. Utilizați, pe cât posibil, baterii reîncărcabile în locul celor de unică folosință. Reciclarea și valorificarea echipamentelor vechi contribuie semnificativ la protecția mediului. O eliminare necorespunzătoare poate permite substanțelor toxice să ajungă în natură, având efecte dăunătoare asupra sănătății umane, animalelor și plantelor. În plus, bateriile care conțin un nivel ridicat de substanțe periculoase sunt marcate cu următoarele simboluri: Cd - Cadmiu, Hg - Mercur, Pb - Plumb. Este responsabilitatea consumatorilor să ștergă orice date personale de pe dispozitive înainte de eliminare. Pentru a prelungi durata de viață a bateriilor și acumulatoarelor și a facilita reutilizarea acestora, vă recomandăm următoarele măsuri:

- Încărcați corect și complet acumulatoarele pentru a le maximiza durata de viață. Dacă este necesar, descărcați-le complet cu un încărcător adecvat înainte de a-i reîncărca.
- Luați în considerare utilizarea acumulatoarelor reîncărcabile, care pot fi refolosiți de mai multe ori, reducând astfel deșeurile generate de baterii.
- Folosiți întotdeauna tipul corect de baterii pentru dispozitivele dvs. Utilizarea necorespunzătoare poate reduce durata de viață a bateriilor și poate cauza efecte dăunătoare.

Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță la manipularea bateriilor uzate. Bateriile care conțin litiu (Li = Litiu) prezintă un risc ridicat de incendiu. Prin urmare, este esențială eliminarea lor în mod corespunzător. Dacă nu sunt eliminate corect, acestea pot provoca scurtcircuitul interne și externe din cauza temperaturilor ridicate sau a deteriorărilor mecanice. Un scurtcircuit poate duce la incendii sau explozii, având consecințe grave asupra oamenilor și mediului. Pentru a preveni scurtcircuitul, sigilați poli sau contactele bateriilor cu bandă adezivă înainte de eliminare. **PL:** Ten symbol oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny lub baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z zwykłymi odpadami domowymi. Po zakończeniu okresu użytkowania są Państwo prawnie zobowiązani do ich oddania do publicznych punktów zbiórki lub do punktów zbiórki utworzonych przez dystrybutorów w rozumieniu ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu tych urządzeń. Źródła światła, a także baterie i akumulatory będące w rozładownym stanie i niezamontowane na stałe oraz które można wyjąć bez zniszczenia urządzenia, należy oddać do oddzielnej utylizacji. W miarę możliwości należy używać akumulatorów zamiast jednorazowych baterii. Ponowne wykorzystanie i recykling zużytych urządzeń stanowi ważny wkład w ochronę środowiska. Niewłaściwa utylizacja może spowodować uwolnienie toksycznych substancji do środowiska, które mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzi, zwierzęta oraz rośliny. Baterie o podwyższonej zawartości substancji szkodliwych są oznaczone również następującymi symbolami: Cd-kadm, Hg-rtęć, Pb-ołów. Konsumenci są odpowiedzialni za usunięcie danych osobowych z urządzenia. Poniżej przedstawiono kilka sprawdzonych metod i zaleceń, które mogą przyczynić się do wydłużenia żywotności baterii i akumulatorów oraz umożliwić ich ponowne wykorzystanie:

- Ładować akumulatory prawidłowo i do końca, aby wydłużyć ich żywotność. W razie potrzeby rozładować akumulatory całkowicie za pomocą odpowiedniej ładowarki przed ich ponownym naładowaniem.

- Uwzględnić możliwość korzystania z akumulatorów do wielokrotnego ładowania. Można je wykorzystywać wiele razy, ograniczając w ten sposób ilość odpadów w formie baterii.

- Zawsze używać baterii odpowiedniego typu dla danego urządzenia. Nieprawidłowe używanie baterii może skrócić ich żywotność i mieć inne negatywne skutki.

Zawsze przestrzegaj instrukcji dotyczących bezpieczeństwa podczas obchodzenia się ze zużyłymi bateriami. W przypadku zużytych baterii litowych (Li = lit) występuje duże ryzyko pożaru. Dlatego należy zwracać szczególną uwagę na prawidłową utylizację zużytych baterii i akumulatorów litowych. Nieprawidłowa utylizacja może ponownie prowadzić do zwarcia wewnętrznych i zewnętrznych wskutek oddziaływania termicznego (wysokiej temperatury) lub uszkodzeń mechanicznych. Zwarcie może doprowadzić do pożaru lub wybuchu, który może mieć poważne konsekwencje dla człowieka i środowiska. Aby zapobiec zwarciu, przed utylizacją należy zakleić bieguny lub styki baterii. **ES:** Este simbolo significa que los aparatos electrónicos y electrónicos, así como las pilas y acumuladores, no deben eliminarse junto con la basura doméstica normal. La legislación exige que al final de su vida útil, se lleven gratuitamente a un punto de recogida público o a los distribuidores establecidos en virtud de la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Las lámparas, pilas y baterías recargables descargadas que no estén integradas en el aparato y puedan extraerse sin causar daños deben desecharse por separado. Si es posible, utilice pilas recargables en lugar de pilas desechables. El reciclaje y la reutilización de aparatos usados contribuye de forma significativa a la protección del medio ambiente. En caso de eliminación inadecuada, pueden liberarse sustancias tóxicas en el medio ambiente y tener efectos nocivos para las personas, los animales y las plantas. Las baterías con mayor contenido de contaminantes están marcadas con los siguientes símbolos: Cd-cadmio, Hg-mercurio, Pb-plomo. El propio consumidor es el responsable de eliminar los datos personales del aparato. A continuación, se indican algunas buenas prácticas y recomendaciones para prolongar la vida útil de sus pilas y baterías y permitir su reutilización:

- Cargue las baterías correctamente y por completo para prolongar su vida útil. Si es necesario, descárguelas por completo con un cargador compatible antes de volver a cargarlas.

- Plantéese la posibilidad de utilizar pilas recargables. Estas pueden reutilizarse y recargarse varias veces, reduciendo la cantidad de residuos de batería.

- Utilice siempre el tipo correcto de pilas para sus aparatos. El uso incorrecto puede acortar la vida útil de las pilas y tener efectos nocivos.

Siga siempre las instrucciones de seguridad al manipular pilas usadas. Las baterías usadas que contienen litio (Li = litio) presentan un alto riesgo de incendio. Por lo tanto, debe prestarse especial atención a la correcta eliminación de las pilas y baterías usadas que contienen litio. Una eliminación incorrecta también puede provocar cortocircuitos internos y externos debido al calor o daños mecánicos. Un cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión y tener graves consecuencias tanto para las personas como para el medio ambiente. Para evitar cortocircuitos, cubra con cinta adhesiva los terminales o contactos de la batería antes de desecharla.

CE DE: Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien. **EN:** This product complies with the European directives. **FR:** Ce produit satisfait aux normes européennes. **IT:** Questo prodotto è conforme alle normative europee. **NL:** Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen. **HU:** Ez a termék megfelel az európai irányelveknek. **CZ:** Tento výrobek odpovídá evropským normám a směrnicím. **SK:** Tento výrobok zodpovedá európskym právnym normám. **RO:** Acest produs corespunde directivelor europene. **PL:** Niniejszy produkt odpowiada wytycznym europejskim. **ES:** Este producto cumple con las directivas europeas.

DE: Haftungsansprüche gegen die Firma Mediashop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens Mediashop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. **EN:** Liability claims against the company Mediashop, which relate to damage (except in the case of injury to life, body or health of a person, so-called personal injuries), material or immaterial in nature, caused by the use or non-use of the information provided or through the use of incorrect and incomplete information provided by third parties is fundamentally excluded, unless it can be proven that Mediashop acted with wilful intent or gross negligence. **FR:** Les prétentions en responsabilité à l'encontre de l'entreprise Mediashop concernant des dommages (sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'une personne, dits dommages corporels), de nature matérielle ou idéelle résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation des informations fournies, respectivement d'une utilisation d'informations incorrectes et incomplètes de la part de tiers, sont en principe exclues, à moins que l'on ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de la part de Mediashop. **IT:** Le pretese di responsabilità nei confronti della società Mediashop, che si riferiscono a danni (salvo il caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona, c.d. lesioni personali), di natura materiale o immateriale, causati dall'uso o non uso dell'informazione fornita o dall'utilizzo di informazioni errate e incomplete da parte di terzi è fondamentale escluso, a meno che non possa essere dimostrato che Mediashop ha agito con dolo o colpa grave. **NL:** Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf Mediashop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van dodelijk, lichamelijk of gezondheidsletsel van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet-gebruik van de verstrekte of door het gebruik van onjuiste en onvolledige informatie door derden is principieel uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat Mediashop met opzet of grove schuld heeft gehandeld. **HU:** A Mediashop cég nem teljesíti információk miatt keltetkező károkat vonatkozó felelősségi kárigény érvényesítésé (az emberi élet, test vagy egészség sérülésének esetét kivéve) alapvetően kizár, amennyiben a Mediashop részéről nem áll fenn bizonyíthatóan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség. **CZ:** Nároky na ručení vůči firmě Mediashop vztahující se na škody (s výjimkou v případě usmrcení, zranění nebo poškození zdraví osob, takzvaných poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy Mediashop nedošlo k průkazné úmyslnému zavinění nebo k zavinění z hrubé nedbalosti. **SK:** Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti Mediashop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo ujmy na zdraví osoby, takzvaných osobných škôd), materiálnej alebo nemateriálnej povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácie poskytnutej alebo Použitím nesprávnych a neúplných informácií tretimi stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nedá dokázať, že spoločnosť

Mediashop konala úmyselne alebo z hrubej nebanklivosti. **RO:** Reclamaþiile de rãspundere faþã de societatea Mediashop, care se referã la daune (cu excepþia cazului de vãtmãmare a vieþii, integritãþii corporale sau sãnãtãþii unei persoane, aþa numitele vãtmãri ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informaþiilor prezentate respectiv prin folosirea informaþiilor defectuoase þi incomplete din partea terþilor, sunt excluse din principiu, în mãsura în care din partea Mediashop nu este prezentatã o vinã legal doveditã sau vinã din neglijenþã. **PL:** Roszczenia z tytułu odpowiedzialnoœci cywilnej wobec firmy Mediashop, odnoszãce siã do szkód (z wyjatkiem szkód na æyciu, ciele lub zdrowiu czlowieka, tzw. szkód osobowych) natury materialnej lub niematerialnej, powstãtych w wyniku wykorzystania lub niewykorzystania udostãpnionych informacji lub w wyniku wykorzystania blednych i niekompletnych informacji przez osoby trzecie, sã zasadniczo wykluczone, o ile nie moæna udowodniæ winy umyœlnej lub raæãcego niedbalstwa po stronie Mediashop. **ES:** Las reclamaciones de responsabilidad contra la empresa Mediashop que se refieren a los daos de naturaleza material o inmaterial (excepto en el caso de lesiones a la vida, la integridad fõsica o la salud de una persona, los llamados daos personales), causados por el uso o no uso de la informaci³n proporcionada o por el uso de informaci³n incorrecta e incompleta por parte de terceros, quedan esencialmente excluidas, en la medida en que no se demuestre la existencia de una culpa intencionada o gravemente negligente por parte de Mediashop.



M38005 | Stand: 07/2025

Hergestellt in China | Made in China | Fabriquã en Chine | Fabbricato in Cina | Made in China | Szarmazasi hely: Kina |
Vyrobeno v Cínã | Vyrobenã v Cínã | Tara de provenienþa: China | Wyprodukowana w Chinach | Cín'de ñretilmiœtir |
Fabricado en China

CH: MediaShop Schweiz AG | Leuholz 14 | 8855 Wangen | Switzerland

EU: MediaShop GmbH | SchneiderstraÙe 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria

Forgalmazó: Telemarketing International Kft. | 9028 Gyõr | Fehãrvãri út 75. | Hungary

office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv

DE/AT: 0800 376 36 06 CH: 0800 376 360 - kostenlose Servicehotlines | HU: + 36 96 961 000 | CZ: + 420 234 261 900 |

SK: + 421 220 990 800 | RO: + 40 318 114 000 | ROW: +43 1 267 69 67